



Parashá Bejukotai (DDDDD) - Levítico 26:10-13

**Aliyáh 3:** (Levítico 26:10-13) Elohím promete caminar en medio de Su pueblo y liberarlos de la esclavitud.

**Haftaráh:** Ezequiel 34:25-31 (La promesa de Elohím de caminar entre Su pueblo y ser su Pastor).

**Brit Hadasháh:** 2 Corintios 6:16 (Nosotros somos el templo de Elohím, quien habita entre nosotros).

### Punto 1.

### **Texto Hebreo:**

Palabra Hebrea	Fonética	Traducción palabra por palabra
	va-'a-khal-tem	Y comeréis (vosotros)
	ya-shan	añejo
	no-shan	añejo
	ve-ya-shan	y añejo
	mi-pe-nei	de delante de
	cha-dash	nuevo
	to-tsi-u	sacaréis (vosotros)
	ve-na-tat-ti	Y pondré (Yo)
	mish-ka-ni	mi tabernáculo
	be-to-kha-khem	en medio de vosotros
	ve-lo	y no
	tig-'al	aborrecerá
	naf-shi	mi alma

'et-khem	a vosotros
ve-hith-hal-lakhti	Y caminaré (Yo)
be-to-kha-khem	en medio de vosotros
ve-ha-yi-ti	y seré (Yo)
la-khem	para vosotros
le-e-lo-him	por Elohím
ve-'at-tem	y vosotros
tih-yu	seréis
li	para Mí
le-'am	por pueblo
ʻa-ni	Yo soy
'e-lo-hei-khem	vuestro Elohím
'a-sher	que
ho-tse-'ti	saqué (Yo)
'et-khem	a vosotros
me-'e-rets	de la tierra de
mits-ra-yim	
mih-yot	de ser
la-hem	para ellos
ʻa-va-dim	esclavos
va-'esh-bor	y quebré (Yo)
mot-tot	las varas de
ʻul-le-khem	vuestro yugo
va-'o-lekh	y os hice andar (Yo)
'et-khem	a vosotros
qomemiyut	erguidos

### Traducción Literal:

Y comeréis añejo, añejo; y añejo de delante de nuevo sacaréis. Y pondré mi tabernáculo en medio de vosotros, y no aborrecerá mi alma a vosotros. Y caminaré en medio de vosotros, y seré para vosotros por Elohím, y vosotros seréis para Mí por pueblo. Yo soy [[[]]] vuestro Elohím, que os saqué de la tierra de [[[]]][[]], para que no fuerais sus esclavos; y quebré las varas de vuestro yugo, y os hice andar erguidos.

# Punto 2. Haftaráh, Ezequiel 34:25-31:

Palabra Hebrea	Fonética	Traducción palabra por palabra
00000000000	ve-kha-rat-ti	Y haré (Yo) pacto
	la-hem	con ellos
	ve-rit	un pacto
	sha-lom	de paz
	ve-hish-bat-ti	y haré cesar (Yo)
	chai-yah	bestia salvaje
	ra-'ah	mala
	min	de
	ha-'a-rets	la tierra
	ve-ya-shevu	y habitarán (ellos)
	bam-mid-bar	en el desierto
	la-ve-tach	en seguridad
	ve-ya-she-nu	y dormirán (ellos)
	bai-ye-'a-rim	en los bosques
	ve-na-tat-ti	Y daré (Yo)
	o-tam	a ellos
	u-se-vi-vo-th	y a los alrededores de
	giv-'a-ti	mi collado
	be-ra-khah	bendición
	ve-ho-rad-ti	y haré descender (Yo)
	hag-ge-shem	la lluvia
	be-'it-to	en su tiempo
	ve-na-te-nah	y dará (la tierra)
	ha-'a-rets	la tierra
	ye-vu-lah	su fruto
	ve-ha-'ets	y el árbol
	yit-ten	dará
	pir-yo	su fruto
	ve-ya-de-'u	Y sabrán (ellos)
	ki	que
	ʻa-ni	Yo soy
	'e-lo-hei-hem	su Elohím
	bish-ba-ri	cuando quiebre (Yo)
	'et	a

	1
mot-tot	las varas de
ʻul-lam	su yugo
ve-hits-tsal-ti	y los libraré (Yo)
o-tam	a ellos
mi-yad	de la mano de
ha-'ov-dim	los que los sirven
ba-hem	para ellos
ve-lo	y no
yih-yu	serán
'od	más
le-vaz	por botín
lag-go-yim	para las naciones
ve-chai-yat	y la bestia de
ha-'a-rets	la tierra
lo	no
tho-khel-em	los devorará
ve-ya-shevu	y habitarán (ellos)
la-ve-tach	en seguridad
ve-'ein	y no habrá
ma-cha-rid	quien los espante
va-ha-qi-mo-thi	Y levantaré (Yo)
la-hem	para ellos
mat-ta'	una plantación
le-shem	de renombre
ve-lo	y no
yih-yu	serán
ʻod	más
ge-'uth	hambre
ba-'a-rets	en la tierra
ve-lo	y no
yis-sa-'u	llevarán (ellos)
ʻod	más
kelimmath	la vergüenza de
hag-go-yim	las naciones
ve-ya-de-'u	Y sabrán (ellos)
ki	que
	•

ʻa-ni	Yo soy
'e-lo-hei-hem	su Elohím
'it-tam	con ellos
ve-hem	y ellos
hem	ellos
'am	pueblo
yis-ra-'el	
ne-'um	dice
ʻa-do-nai	Adonái
vi-da'tem	Y sabréis (vosotros)
ki	que
ʻa-ni	Yo soy
'e-lo-hei-khem	vuestro Elohím
be-haq-di-shi	cuando santifique (Yo)
'et	a
yis-ra-'el	
be-tho-kham	en medio de ellos
ve-lo	y no
ye-de-'u	sabrán (ellos)
hag-go-yim	las naciones
ki	que
ʻa-ni	Yo soy
me-qa-desh	quien santifica
'et	a
yis-ra-'el	
ve-'at-tem	Y vosotros
tso-'ni	mi rebaño
tson	rebaño de
mar-'i-thi	mi pasto
ʻa-dam	hombres
'at-tem	sois (vosotros)
ʻa-ni	Yo soy

|--|--|--|

'e-lo-hei-khem vuestro Elohím

#### Traducción Literal:

Punto 3. Brit Hadasháh 2 Corintios 6:16:

Palabra Aramea	Fonética	Traducción palabra por palabra
	ʻay-ka-na	¿Cómo?
	geer	pues
	'ith	hay
	shaw-tha-fu-tha	comunión
	beyn	entre
	hay-khe-leh	el templo
	da-'a-la-ha	de Elohím
	w-laph-thu-ra	y entre los ídolos
	'an-tun	vosotros
	geer	pues
	hay-khe-leh	templo
	'an-tun	sois (vosotros)
	da-'a-la-ha	de Elohím
	cha-ya	vivo
	ʻay-ka-na	como
	de-'e-mar	dijo
	ʻa-la-ha	Elohím
	de-'esh-re	Habitaré (Yo)

b'hon	en ellos
we-'e-hal-lekh	y caminaré (Yo)
beyn-a-the-hon	entre ellos
we-'eh-we	y seré (Yo)
ʻa-la-h-hon	su Elohím
we-hen-non	y ellos
neh-wun	serán
li	para Mí
'am-ma	pueblo

#### Traducción Literal:

¿Cómo pues tendrá comunión el templo de Elohím con los ídolos? Porque vosotros sois el templo del Elohím viviente, como dijo Elohím: Habitaré y andaré entre ellos, y seré su Elohím, y ellos serán mi pueblo.

### Punto 4. Contexto Histórico y Cultural

Esta tercera Aliyáh de Bechukotai (Levítico 26:10-13) sigue el tema de las bendiciones por la obediencia, enfocándose en la provisión continua de alimentos y la presencia del Eterno en medio de su pueblo. La promesa de comer la cosecha vieja hasta la nueva implica abundancia y seguridad en la provisión. La declaración "Pondré mi tabernáculo en medio de vosotros, y no aborrecerá mi alma a vosotros" subraya la intimidad y la cercanía que el Eterno desea tener con su pueblo, condición para la obediencia a sus mitzvot. La promesa culmina con la reafirmación del pacto: "Caminaré en medio de vosotros, y seré vuestro Elohím, y vosotros seréis mi pueblo," recordando la relación única establecida en el Éxodo y reiterada a lo largo de la Toráh.

La Haftaráh de Ezequiel 34:25-31 se sitúa en un contexto de restauración futura para el pueblo de Israel después de un período de exilio y dispersión. Describe un tiempo de paz y seguridad en la tierra, con la promesa de abundantes bendiciones naturales y la eliminación de las amenazas. La afirmación repetida "Y sabrán que yo soy [[[]]] su Elohím" enfatiza el propósito redentor de estas bendiciones: que el pueblo reconozca la fidelidad y el poder del Eterno. Esta Haftaráh ofrece una visión profética de la restauración mesiánica, donde la relación entre el Eterno y su pueblo será plena y sin obstáculos.

En el Brit Hadasháh, 2 Corintios 6:16 aborda la incompatibilidad entre la fe en el Elohím vivo y la idolatría. En el contexto de la comunidad mesiánica primitiva, este versículo exhorta a los creyentes a vivir en santidad y separación del paganismo

circundante. La cita de las Escrituras Hebreas ("Habitaré y andaré entre ellos, y seré su Elohím, y ellos serán mi pueblo") resuena con las promesas de la Aliyáh y la Haftaráh, aplicándolas a la relación del Eterno con la Kehiláh a través del Ruaj Hakodesh que mora en los creyentes. Este versículo subraya la realidad de que la Kehiláh es el templo del Elohím vivo, un lugar donde su presencia reside continuamente.

## Punto 5. Estudio, Comentarios y conexiones proféticas

Comentarios Rabínicos: Los comentaristas judíos interpretan la promesa de comer "añejo, añejo" como una señal de bendición tan abundante que las cosechas viejas durarán hasta la llegada de las nuevas. La presencia del Mishkán (tabernáculo) en medio del pueblo es vista como la manifestación de la Shejiná (presencia divina), un testimonio de la cercanía y el amor del Eterno por su pueblo. Rashi comenta que la frase "no aborrecerá mi alma a vosotros" es una expresión de profundo afecto y aceptación divina, a pesar de las imperfecciones humanas.

Comentario Judío Mesiánico: Desde una perspectiva mesiánica, la promesa de la presencia del Mishkán en medio del pueblo encuentra su cumplimiento último en la persona de Yeshúa haMashíaj. Juan 1:14 declara: "Y aquel Verbo fue hecho carne, y habitó (ἐσκήνωσεν – literalmente, 'tabernaculizó') entre nosotros, y vimos su gloria, gloria como del unigénito del Padre, lleno de gracia y de verdad." Yeshúa, como la encarnación del Eterno, es el verdadero Mishkán, el lugar donde la presencia divina se manifiesta plenamente. La promesa de caminar en medio de su pueblo y ser su Elohím se cumple en la relación íntima que los creyentes tienen con el Eterno a través de Yeshúa y la morada del Ruaj Hakodesh en sus corazones.

**Notas de los primeros siglos:** En los primeros siglos de la Kehiláh, la imagen del templo de Elohím como la comunidad de creyentes se hizo central. Pablo, en sus cartas, a menudo se refiere a los creyentes como el templo del Ruaj Hakodesh (1 Corintios 3:16, 6:19). La conexión entre la presencia divina y la santidad del pueblo es un tema recurrente. El pasaje de 2 Corintios 6:16 refleja esta comprensión, exhortando a los creyentes a mantener la pureza y a evitar cualquier forma de idolatría que pueda profanar el templo de Elohím que son ellos mismos.

Aplicación Espiritual: Estas promesas nos hablan hoy de la bendición de la provisión continua del Eterno para aquellos que le obedecen. La presencia del Eterno en medio de su pueblo es una fuente de consuelo, fortaleza y dirección. Como creyentes en Yeshúa, somos llamados a ser templos vivientes del Ruaj Hakodesh, manteniendo nuestra vida en santidad y permitiendo que la presencia del Eterno se manifieste a través de nosotros al mundo. La promesa de que Él será nuestro Elohím y nosotros seremos su pueblo es la esencia del nuevo pacto en la sangre de Yeshúa.

## Punto 6. Análisis Profundo de la Aliyáh

Análisis de la Aliyáh: Levítico 26:10-13 profundiza en las bendiciones que seguirán a la obediencia a los estatutos del Eterno. La imagen de abundancia ("comeréis añejo, añejo") sugiere una provisión sobrenatural que supera las necesidades inmediatas. La promesa de la presencia del Mishkán no es solo física, sino que implica una relación íntima y continua con el Eterno ("no aborrecerá mi alma a vosotros"). El culmen de esta sección es la reiteración del pacto: el Eterno será su Elohím y ellos serán su pueblo, una relación basada en la fidelidad y la obediencia. El recuerdo de la liberación de Mitzrayim al final de esta Aliyáh sirve como fundamento para la confianza en las promesas del Eterno; así como Él los liberó de la esclavitud física, también proveerá para ellos y permanecerá con ellos si cumplen su parte del pacto.

Análisis y Comentario Judío y Mesiánico de la Haftaráh: Ezequiel 34:25-31 ofrece una visión profética de la restauración mesiánica de Israel. Después de un período de juicio y dispersión, el Eterno promete establecer un "pacto de paz" con su pueblo, eliminando las amenazas y trayendo abundantes bendiciones. La imagen de pastar en seguridad en el desierto y dormir en los bosques sin temor refleja una era de tranquilidad y protección divina. La provisión abundante de lluvia y fruto de la tierra simboliza la restauración de la bendición divina sobre la tierra de Israel. La promesa de quebrar las varas de su yugo y liberarlos de sus opresores señala la redención final que el Mashíaj traerá. La declaración repetida "Y sabrán que yo soy use lohím" destaca el propósito redentor de estas bendiciones: que Israel reconozca la soberanía y el amor fiel de su Elohím.

Análisis y Comentario Judío y Mesiánico del Brit Hadasháh: 2 Corintios 6:16, aunque un solo versículo, tiene profundas implicaciones mesiánicas y se conecta directamente con los temas de la Aliyáh y la Haftaráh. La pregunta retórica sobre la comunión entre el templo de Elohím y los ídolos subraya la necesidad de una separación radical del paganismo para aquellos que son el templo del Elohím vivo. La cita de las Escrituras Hebreas, que resuena con las promesas de la presencia divina en medio de su pueblo, se aplica directamente a la Kehiláh. En el contexto del nnuevo pacto, los creyentes son habitados por el Ruaj Hakodesh y, por lo tanto, deben vivir en santidad, evitando cualquier cosa que pueda contaminar el templo de Elohím que son ellos mismos. Esta conexión enfatiza la continuidad del plan redentor del Eterno, desde la promesa de su presencia en el Mishkán hasta su morada en el corazón de los creyentes a través del Mashíaj.

# Punto 7. Tema Más Relevante de la Aliyáh

Definición del Tema: El tema más relevante de esta Aliyáh es la presencia

continua y la relación íntima del Eterno con su pueblo obediente, simbolizada por la promesa del Mishkán en medio de ellos y la reafirmación del pacto. Levítico 26:10-13 destaca que la obediencia a los mandamientos del Eterno no solo trae bendiciones materiales (abundancia de alimentos), sino que también resulta en una cercanía espiritual profunda con el Creador, donde Él camina en medio de ellos y ellos son reconocidos como su pueblo. Esta relación se basa en la fidelidad mutua, donde el Eterno cumple sus promesas a aquellos que guardan su pacto.

Conexión con Yeshúa haMashíaj: Este tema encuentra su cumplimiento pleno en Yeshúa haMashíaj. Como se mencionó anteriormente, Yeshúa es el Emmanuel, "Elohím con nosotros" (Mateo 1:23). Su encarnación es la manifestación máxima de la presencia del Eterno en medio de la humanidad. A través de su sacrificio, se estableció un nuevo pacto, donde el Ruaj Hakodesh mora en los corazones de los creyentes (Juan 14:16-17, 1 Corintios 3:16). Así, la promesa del Eterno de caminar en medio de su pueblo y ser su Elohím se realiza en la vida de cada creyente que está unido a Mashíaj. La Kehiláh, como el cuerpo de Mashíaj, se convierte en el templo del Elohím vivo, un lugar donde su presencia reside y se manifiesta.

Conectar con los Moedím y el Calendario del Eterno de Qumrán: La promesa de la presencia del Eterno en medio de su pueblo está particularmente conectada con el Moed de Sucot (Fiesta de los Tabernáculos). Sucot conmemora el tiempo en que el Eterno habitó en medio de los hijos de Israel en el desierto después del Éxodo. También apunta proféticamente al tiempo en que el Mashíaj reinará y la presencia del Eterno llenará toda la tierra (Apocalipsis 21:3). La alegría de Sucot celebra esta cercanía y la promesa de la habitación divina con su pueblo. En el calendario del Eterno, incluyendo el de Qumrán, la fidelidad al pacto asegura esta presencia continua, recordándonos la bendición de tener a Elohím "con nosotros".

# Punto 8. Descubriendo a Mashíaj en cada Aliyah

# Profecías Mesiánicas y Reflexión:

- **Tipos (Tipologías):** El Mishkán (tabernáculo) es un tipo de la presencia de Elohím manifestada en Yeshúa haMashíaj. Así como la Shejiná habitaba en el Mishkán en medio del pueblo, la plenitud de la Deidad habita corporalmente en Yeshúa (Colosenses 2:9).
- Nombres y Títulos Proféticos: La promesa de que Elohím será "su Elohím y ellos serán su pueblo" refleja la esencia del pacto, que encuentra su máxima expresión en el Nuevo Pacto establecido por Yeshúa. Él es el mediador de este nuevo pacto (Hebreos 9:15), a través del cual la relación entre Elohím y su pueblo se restaura y se profundiza.
- Cumplimiento Tipológico en el Brit Hadasháh: La idea de que los creyentes



son el templo del Elohím vivo (2 Corintios 6:16) es un cumplimiento tipológico de la promesa del Mishkán. El Ruaj Hakodesh mora en los creyentes, haciendo de ellos la morada de Elohím en la tierra.

Cumplimiento en el Brit Hadasháh: Yeshúa haMashíaj es la encarnación de la presencia del Eterno. Él vino para establecer una relación íntima y duradera entre Elohím y la humanidad. A través de su muerte y resurrección, Él abrió el camino para que el Ruaj Hakodesh morara en los corazones de los creyentes, cumpliendo la promesa de "caminar en medio de vosotros y ser vuestro Elohím". El Brit Hadasháh revela que Yeshúa es el cumplimiento de todas las promesas del pacto, incluyendo la promesa de la presencia divina continua con su pueblo.

## Punto 9. Midrashim, Targumim, Textos Fuentes y Apócrifos

Debido a la limitación de no poder acceder al archivo proporcionado, no puedo ofrecer Midrashim, Targumim o citas específicas de textos apócrifos para esta Aliyáh en este momento. Sin embargo, es importante notar que la tradición rabínica enfatiza la importancia de la intención y la pureza del corazón para que la presencia divina more entre el pueblo. Los Targumim a menudo expanden las promesas de bendición material en esta sección, conectándolas con la fidelidad a la ley. Textos apócrifos como el Libro de Jubileos también reflexionan sobre la relación del pacto entre Elohím e Israel y las condiciones para mantener la presencia divina.

# Punto 10. Mandamientos Encontrados o principios y valores

En Levítico 26:10-13, encontramos los siguientes principios y valores:



asher-hotseti etkhem me'erets mitsrayim mihyot lahem 'avadim va'eshbor mottot 'ullekhem va'olekh etkhem qomemiyut) – Este recordatorio refuerza la fidelidad del Eterno a sus promesas.

## Punto 11. Preguntas de Reflexión

- 1. ¿Cómo experimentamos hoy en día la promesa del Eterno de proveer abundantemente para nuestras necesidades cuando vivimos en obediencia a sus mandamientos?
- 2. ¿De qué manera la promesa de la presencia del Eterno en medio de su pueblo nos consuela y nos da esperanza en los desafíos de la vida?
- 3. ¿Qué significa para nosotros, como creyentes en Yeshúa, ser el templo del Elohím vivo, y cómo debemos vivir en consecuencia?
- 4. ¿Cómo se conecta la liberación física de Mitzrayim con la liberación espiritual que experimentamos a través de Yeshúa haMashíaj?
- 5. ¿De qué manera podemos cultivar una relación más profunda y íntima con el Eterno, caminando en su presencia y viviendo como su pueblo?

## Punto 12. Resumen de la Aliyáh

La tercera Aliyáh de Parashat Bechukotai (Levítico 26:10-13) continúa describiendo las bendiciones que resultan de la obediencia a los estatutos del Eterno. Promete una provisión abundante de alimentos, la presencia continua del Mishkán en medio del pueblo, y la reafirmación del pacto donde el Eterno es su Elohím y ellos son su pueblo. La sección concluye recordando la liberación del pueblo de Israel de la esclavitud en Mitzrayim, lo cual sirve como una base para confiar en las promesas del Eterno.

La Haftaráh de Ezequiel 34:25-31 ofrece una visión profética de la restauración mesiánica de Israel, donde el Eterno establecerá un pacto de paz, eliminará las amenazas, traerá abundantes bendiciones y el pueblo reconocerá a [[[[[]]]]] como su Elohím.

El Brit Hadasháh en 2 Corintios 6:16 declara que los creyentes son el templo del Elohím vivo, estableciendo una conexión entre la promesa de la presencia divina en el Tanakh y su morada en la Kehiláh a través del Ruaj Hakodesh.

# Punto 13. Tefiláh de la Aliyáh

Adonái, Elohím de Israel, te agradecemos por la promesa de tu presencia continua en medio de tu pueblo. Te alabamos porque has cumplido esta promesa en la persona de Yeshúa haMashíaj, quien habitó entre nosotros y ahora vive en nuestros corazones a

través de tu Ruaj Hakodesh. Ayúdanos a vivir de tal manera que honremos tu presencia en nosotros, manteniendo nuestros corazones puros y sirviéndote con fidelidad. Que siempre confiemos en tu provisión abundante y recordemos tu gran acto de liberación de la esclavitud. Que seamos verdaderamente tu pueblo, caminando en tu luz y reflejando tu gloria al mundo. Amén.

+Recursos del Ministerio Judío Mesiánico de Biblia Toráh Viviente Para Maestros, Traductores y Estudiantes:

https://bibliatorahviviente.github.io/recursos